

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Oficiální pravidla propagační spotřebitelské soutěže „Vyhrajte snový wellness pobyt s Ariel a Lenor“</b></p> <p><b><u>1. Pořadatel soutěže:</u></b></p> <p>Pořadatelem propagační spotřebitelské soutěže „Vyhrajte snový wellness pobyt s Ariel a Lenor“ (dále jen „soutěž“) je společnost Procter &amp; Gamble Czech Republic s.r.o., Ottova 402, 269 32 Rakovník, IČ: 27086721, zapsána v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze pod značkou C 95248 (dále jen „Pořadatel“ / <b>Organizátor</b> nebo v souvislosti se zpracováním osobních údajů „Správce údajů“).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p><b>Official Rules of the “Win a dream wellness stay with Ariel and Lenor.”</b></p> <p><b><u>1. Contest Organizer:</u></b></p> <p>The organizer of the consumer promo contest “Win a dream wellness stay with Ariel and Lenor” (hereinafter the “<b>Contest</b>”) is the company Procter &amp; Gamble Czech Republic s.r.o., Ottova 402, 269 32 Rakovník, ID number: 27086721, registered in the commercial register kept at the Municipal Court in Prague under the mark C 95248 (hereinafter the “<b>Organizer</b>” or in connection with personal data processing the “<b>Data Controller</b>”).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p><b><u>2. Technický správce soutěže:</u></b></p> <p>Technickým správcem soutěže je Pořadatelem pověřená společnost Prosam s r.o. se sídlem Na Kladiance 1121/6a, 147 00 Praha 4, IČ: 49451821, zapsána v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze pod značkou C 39308 (dále jen „Technický správce“).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p><b><u>2. Technical Administrator of the Contest:</u></b></p> <p>The technical administrator of the Contest is the company, appointed by the Organizer, Prosam s.r.o. with registered office at Na Kladiance 1121/6a, 147 00 Prague 4, ID: 49451821, registered in the commercial register kept at the Municipal Court in Prague under the mark C 39308 (hereinafter the “<b>Technical Administrator</b>”).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <p><b><u>3. Termín a místo konání soutěže:</u></b></p> <p>Soutěž probíhá na území České republiky (dále jen „místo konání soutěže“) prostřednictvím microsite <a href="https://mujsvet-pg.cz/ariel-a-lenor">https://mujsvet-pg.cz/ariel-a-lenor</a> (dále jen „soutěžní stránky“) výhradně prostřednictvím e-shopu <a href="http://www.alza.cz">www.alza.cz</a> v období <b>od 27.08.2025 do 15.10.2025</b> včetně (dále jen „doba konání soutěže“).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p><b><u>3. Term and Place of the Contest:</u></b></p> <p>The Contest shall take place within the territory of Czech Republic (hereinafter the “<b>Contest Territory</b>”), through the microsite <a href="https://mujsvet-pg.cz/ariel-a-lenor">https://mujsvet-pg.cz/ariel-a-lenor</a> (hereinafter the “<b>Contest Site</b>”) exclusively via the e-shop <a href="http://www.alza.cz">www.alza.cz</a> in the period from <b>27.08.2025 until 15.10.2025</b> inclusive (hereinafter the “<b>Contest Term</b>”).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p><b><u>4. Účastníci soutěže</u></b></p> <p>Soutěže se může zúčastnit každá fyzická osoba starší 18ti let – spotřebitel, který splní všechny níže uvedené podmínky soutěže (dále jen „účastník“ nebo „soutěžící“):</p> <p>a) souhlas s podmínkami uvedenými v těchto pravidlech a splnění všech podmínek soutěže,</p> <p>b) registrace uživatele na webových stránkách soutěže a poskytnutí veškerých potřebných údajů před účastí v soutěži.</p> <p>Soutěže se nemohou účastnit zaměstnanci a spřízněné osoby Pořadatele a Technického správce nebo jejich blízké osoby. Pokud je výhercem osoba, která je zaměstnancem zde uvedených společností nebo osobou blízkou některého z jejich zaměstnanců, nebude výhra takovému výherci předána. Obdobně nebude výhra předána v případě, že Pořadatel nebo Technický správce zjistí, nebo bude mít důvodné podezření, že došlo k podvodnému nebo nekalému jednání ze strany příslušného účastníka soutěže.</p> | <p><b><u>4. Contest Participants:</u></b></p> <p>Any individual above 18-year-old – consumer who meets all the conditions of the Contest stipulated below may participate in the Contest (hereinafter the “<b>Participant</b>”):</p> <p>a) consent with the conditions stipulated in these Rules and fulfilment of all conditions of the Contest;</p> <p>b) user’s registration on the Contest Site and provision of all necessary data prior to participation in the Contest.</p> <p>Employees and affiliates of the Organizer and the Technical Administrator or their close people may not participate in the Contest. If the winner is a person who is an employee of the aforementioned companies mentioned or a close person of one of their employees, the Prize will not be given to such winner. Similarly, the Prize will not be handed over if the Organizer or the Technical Administrator discovers or has reasonable grounds to suspect that fraudulent or unfair conduct has occurred on the part of the relevant Participant.</p> |

**5. Účast v soutěži:**

Účastník se zapojí do soutěže tak, že:

a) zakoupí **jednorázově** v době konání soutěže, tedy v době od 27.08.2025 do 15.10.2025 včetně, výhradně prostřednictvím e-shopu **www.alza.cz**, pro svou potřebu nebo potřebu svých blízkých osob, jakýkoliv **produkt / produkty** Pořadatele obchodované pod obchodní značkou „**Ariel a Lenor**“ (dále jen „**soutěžní produkt**“) za který obdrží od prodejce daňový doklad – účtenku nebo fakturu (dále jen „**soutěžní účtenka**“). Soutěžní účtenka musí obsahovat specifikaci soutěžního produktu a hodnotu nákupu, resp. musí prokazovat řádné zakoupení soutěžních produktů v době konání soutěže (dále jen „**soutěžní nákup**“).

Soutěžící si uchová veškeré soutěžní účtenky prokazující provedení nákupu soutěžních produktů, se kterými se soutěžící do soutěže zapojil. Předložení soutěžních účtenek může být Pořadatelem kdykoliv vyžadováno, a to i dodatečně po ukončení soutěže za účelem kontroly účasti v soutěži, ale i pro případné prokázání nároku na výhru.

Soutěžní účtenka musí být vystavena elektronicky s písemnou specifikací soutěžního produktu, nelze do soutěže zahrnout účtenky vystavené ručně, či jinak neprokazující splnění podmínek této soutěže např. soutěžní účtenky roztržené, nečitelné, znečištěné atp..

b) Vytvoří si svůj soutěžní účet tím, že se v době konání soutěže, tj. od 27.8.2025 do 15.10.2025 včetně, zaregistruje / přihlásí ke svému stávajícímu účtu na soutěžní stránce <https://mujsvet-pg.cz/ariel-a-lenor> a to tak, že do zde umístěného registračního formuláře vyplní:

- své kontaktní údaje: jméno, příjmení, e-mailovou adresu a heslo pro přihlášení (libovolné jím zvolené)

- potvrdí, že v plném rozsahu nabyt způsobilosti k právním úkonům a souhlasí s podmínkami a zásadami ochrany osobních údajů pro registraci na stránce <https://mujsvet-pg.cz>

- potvrdí svou povinnost plnit smlouvu uzavřenou mezi Pořadatelem, jako správcem údajů, a účastníkem, která představuje právní základ pro zpracování osobních údajů účastníka (ve smyslu čl. 6 odst. 1 písm. B) GDPR). Výše zmíněnou smlouvou jsou tato pravidla. Osobní údaje účastníka budou zpracovávány v rozsahu těchto Pravidel, za účelem realizace soutěže a doručení výhry. Souhlas se zpracováním osobních údajů je dobrovolný, avšak nezbytný pro účast v soutěži.

Soutěžní účet je platný v době konání soutěže a soutěžící jej může navštěvovat prostřednictvím své e-mailové adresy a hesla opakovaně.

c) Absolvování soutěžního úkolu spočívajícího v zodpovězení otázky „**Popište nám, jak jste strávili léto a Vaši letní dovolenou?**“ v rámci průzkumu na soutěžních stránkách (dále jen „**soutěžní úkol**“).

**5. Participation in the Contest:**

The Participant shall enter the Contest by:

a) making a **single purchase** during the Contest Term, i.e. from 27.08.2025 until 15.10.2025 inclusive, exclusively through the e-shop **www.alza.cz**, for their own use or the use of their close persons, any **product / products** of the Organizer traded under the brand „**Ariel and Lenor**“ (hereinafter the „**Contest Product**“) for which they receive tax document from the seller – receipt or invoice (hereinafter the „**Contest Receipt**“). The Contest Receipt must contain specification of the Contest Product and the value of the purchase, i.e. it must evidence proper purchase of the Contest Products during the Contest Term (hereinafter the „**Contest Purchase**“).

The Participant shall retain all Contest Receipts evidencing the purchase of the Contest Products with which the Participant entered the Contest. The Organizer may request the submission of the Contest Receipts at any time, even after the end of the Contest, for the purpose of checking participation in the Contest, as well as to prove entitlement to a Prize.

The Contest Receipt must be issued electronically with a written specification of the Contest Product; receipts issued manually or otherwise not demonstrating compliance with the conditions of this Contest, e.g. torn, illegible, soiled, etc., cannot be included in the Contest.

b) He creates his competition account by registering / logging in to his existing account at the time of the competition, i.e. from 27.08.2025 until 15.10.2025 inclusive, on the contest site <https://mujsvet-pg.cz/ariel-a-lenor> by filling the following in the registration form therein:

- contact details: name, surname and e-mail address and their login password (chosen by the Participant)

- confirming that the Participant has full legal capacity and that they agree with the personal data protection terms and policy for the registration available at <https://mujsvet-pg.cz>

- confirming their obligation to perform the contract between the Organizer, as the data controller, and the Participant as the legal grounds for processing of the Participant's personal data (pursuant to Art. 6 (1)(b) of the GDPR). The aforementioned contract consists of these Rules. Participant's personal data would be processed within the scope of these Terms and Conditions for the purpose of conducting the Contest and delivering the Prize. The consent with personal data processing is granted voluntarily, but it is necessary for being able to participate in the Contest.

The Contest Account is valid during the Contest Term and the Participant may access it repeatedly through their e-mail address and password.

c) Completing the contest task by answering the question „**Describe how you spent your summer**“

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Pokyny týkající se obsahu odpovědí na soutěžní úkol:</p> <p>Účastník se zavazuje dodržovat pokyny týkající se obsahu odpovědi. Účastník nese plnou odpovědnost za jakoukoliv škodu vzniklou porušením těchto Pravidel či v souvislosti s jejich porušením. Navíc v případě, že třetí strana uplatní jakákoliv práva či nároky k obsahu odpovědi účastníka, účastník se zavazuje chránit organizátora a / nebo pořadatele před takovými nároky a aktivně bránit třetí straně v jejich uplatňování, vymáhání či v omezování pořadatele a/nebo organizátora v nakládání s obsahem odpovědi dle těchto Pravidel, a to zejména řádným a včasným uplatněním veškerých svých práv vůči takové třetí straně v rámci soudních a /nebo správních či jiných řízení.</p> <p>Účastník prohlašuje, bez ohledu na okolnosti, že odpověď, kterou posílá v soutěži, s výjimkou názvu písničky, je autorova a tvůrčí invence. Účastník je výhradně odpovědný za obsah odpovědi a prohlašuje, že má výlučné právo používat odpověď v souladu se zákonem o autorských a souvisejících právech, jeho použití neporušuje žádná práva třetích stran.</p> <p>Účastník poskytuje pořadateli bezúplatně výhradní licenci k užití odpovědi, kterou poslal v soutěži, v původní nebo zpracované či jinak změněné podobě, za účelem propagace pořadatele, jeho produktů a soutěže. Pořadatel je zejména oprávněn odpověď účastníka rozmnožovat, rozšiřovat a sdělovat veřejnosti. Pořadatel je rovněž oprávněn právo tvořící součást licence (podlicence) poskytnout třetí osobě zcela nebo zčásti. Pořadatel není povinen licenci využít.</p> <p>Odpověď musí splňovat následující pokyny a nesmí:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- porušit zákon,</li> <li>- obsahovat vulgární nebo jiné fráze nebo slova, která jsou shledána urážlivými,</li> <li>- obsahovat šokující, obscénní, agresivní, násilný, pornografický nebo sexuální obsah,</li> <li>- obsahovat urážlivý nebo nevhodný obsah pro jakoukoli osobu, včetně Pořadatele a / nebo jeho produkty,</li> <li>- obsahovat obsah urážlivý pro každého účastníka nebo pro jakoukoli třetí stranu,</li> <li>- obsahovat osobní údaje jakékoli třetí strany, s výjimkou účastníka,</li> <li>- odkazovat na konkurenční značky nebo produkty Pořadatele,</li> <li>- prezentovat další značky nebo produkty, které nebyly vyrobeny Pořadatelem,</li> <li>- obsahovat reklamní obsah nebo navrhovat reklamní činnost,</li> <li>- obsahovat odkazy na jakékoli jiné webové stránky,</li> <li>- porušovat práva duševního vlastnictví.</li> </ul> <p>Pokud obsah odpovědi poruší některá z výše uvedených pravidel, organizátor ji nepřijme jako odpověď v soutěži a nebude ji brát v úvahu při výsledku soutěže, o čemž bude informovat účastníka prostřednictvím e-mailu.</p> | <p><b>and your summer holiday”</b> in the survey running on contest site (hereinafter the “<b>contest task</b>”).</p> <p>Instructions on the content of the answers to the competition task:</p> <p>The participant undertakes to follow the instructions regarding the content of the answer. The Participant bears full responsibility for any damage caused by a violation of these Rules or in connection with their violation. In addition, in the event that a third party asserts any rights or claims to the content of the participant's response, the participant undertakes to protect the ordering party and / or organizer from such claims and to actively prevent the third party from exercising, enforcing or restricting the ordering party and / or organizer. the content of the response under these Rules, in particular the proper and timely exercise of all its rights against such third party in judicial and / or administrative or other proceedings.</p> <p>Participant declares, regardless of the circumstances, that the answer he sends in the competition, with the exception of the title of the song, is the author's and creative invention. The participant is solely responsible for the content of the response and declares that he has the exclusive right to use the response in accordance with the Copyright and Related Rights Act, its use does not infringe any rights of third parties.</p> <p>Participant grants the ordering party, free of charge, an exclusive license to use the response sent for the contest, in its original or processed or otherwise altered form, in order to promote the ordering party, its products and the competition. Ordering party is entitled to reproduce, disseminate and communicate the participant's answer to the public. The ordering party is also entitled to grant the right forming part of the license (sublicense) to a third party in whole or in part. The ordering party is not obliged to use the license.</p> <p>The answer must meet the following guidelines and must not:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- break the law,</li> <li>- contain vulgar or other phrases or words that are found offensive,</li> <li>- contain shocking, obscene, aggressive, violent, pornographic or sexual content,</li> <li>- contain offensive or inappropriate content for any person, including the organizer, ordering party and / or its products,</li> <li>- contain offensive content for each participant or for any third party,</li> <li>- contain personal data of any third party, with the exception of the participant,</li> <li>- refer to competing brands or products of the Organizer,</li> <li>- present other brands or products that were not made by the Organizer,</li> <li>- contain advertising content or suggest advertising activities,</li> <li>- contain links to any other website,</li> <li>- infringe intellectual property rights.</li> </ul> <p>If the content of the answer violates any of the above rules, the organizer will not accept it as a response in the competition and will not take it into account in the</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>d) Nahraje v době konání soutěže prostřednictvím svého soutěžního účtu, resp. tam umístěného formuláře scan / fotografii příslušné soutěžní účtenky, přičemž velikost souboru nepřesáhne 5MB. Registrační formulář se soutěžní účtenkou následně v době konání soutěže odešle do soutěže pomocí tlačítka „Odeslat“, čímž dojde k dokončení registrace příslušné soutěžní účtenky do soutěže (dále jen „<b>registrace soutěžní účtenky</b>“).</p> <p>Soutěžní účtenka je zařazena do soutěže dle okamžiku registrace soutěžní účtenky do soutěže. Není tedy rozhodný okamžik učinění soutěžního nákupu (kdykoliv v době trvání soutěže), ale okamžik řádné registrace soutěžní účtenky. Soutěžní nákup však musí být učiněn před okamžikem registrace soutěžní účtenky.</p> <p><b>Počet registrací soutěžních účtenek jedním soutěžícím není v soutěži nijak omezen</b>, tedy soutěžící se může do soutěže zapojit <b>opakovaně</b> vždy však prostřednictvím svého jednoho soutěžního účtu a prostřednictvím nového soutěžního nákupu a nové soutěžní účtenky, vždy však pouze při splnění všech podmínek účasti dle těchto pravidel. Každý den v době konání soutěže je však možné nahrát pouze jednu soutěžní účtenku.</p> <p><b>Soutěžící se může účastnit soutěže jen s jednou e-mailovou adresou a jedním soutěžním účtem.</b> Soutěžní účtenky jsou spojeny s jeho e-mailovou adresou. V případě snahy o opakovanou účast pod různými e-mailovými adresami může být soutěžící vyloučen bez dalšího varování ze soutěže.</p> <p>Jednu účtenku za soutěžní nákup je možné použít pouze pro jednu účast v soutěži, bez ohledu na to o kolik (o jakou částku či i násobek) překročil nákup soutěžních produktů minimální hodnotu soutěžního nákupu. Realizaci jednoho soutěžního nákupu není možno prokazovat vícero účtenkami.</p> <p><b>Každý soutěžící může vyhrát maximálně jednu výhru</b> za celou dobu konání soutěže a za podmínek stanovených těmito pravidly. Pokud je soutěžící vylosován jako výherce, je tímto okamžikem tento soutěžící (resp. všechny jeho registrace soutěžních účtenek) vyřazen ze soutěže a již se dalšího losování neúčastní a v případě dalšího vylosování téhož soutěžícího (např. nová registrace) se v takovém případě k vylosování nepřihlíží a losování se opakuje.</p> | <p>outcome of the competition, of which he will inform the participant via e-mail.</p> <p>d) Uploading a scan / photo of the relevant Contest Receipt during the Contest Term using their Contest Account or the form located there, with the file size not exceeding 5MB. Subsequently sending the registration form with the Contest Receipt to the Contest during the Contest Term by pressing the “Send” button, which completes the registration of this relevant Contest Receipt in the Contest (hereinafter the “<b>Contest Receipt Registration</b>”).</p> <p>The Contest receipt is included in the Contest based on the time of registration of the contest receipt. Thus, the decisive moment shall not be the date of the Contest Purchase (at any time during the Contest Term), but the moment of properly performed Contest Receipt Registration. However, the Contest Purchase must be made prior to the Contest Receipt Registration.</p> <p><b>There is no limit to the number of Contest Receipt Registrations by one Participant in the Contest</b>, i.e. a Participant may participate in the Contest <b>repeatedly</b>, but always through his/her single Contest Account and through a new Contest Purchase and a new Contest Receipt, but only if all the conditions for participation under these Rules are met. Each Participant may only upload one Contest Receipt once per day during the Contest Term.</p> <p><b>Each Participant may participate in the Contest with one e-mail address and one Contest Account only.</b> The Contest Receipts are associated with the Participant’s e-mail address. In case of an attempt to enter the Contest repeatedly under different e-mail addresses, the Participant may be disqualified from the Contest without any further warning.</p> <p>Each Contest Receipt may only be used for one participation in the Contest, no matter by how much (by what amount or even by a multiple) the purchase of the Contest Products exceeded the minimum value of the Contest Purchase. The performance of a single Contest Purchase cannot be evidenced by multiple receipts.</p> <p><b>Each Participant may win a maximum of one prize</b> throughout the Contest Term, subject to the terms and conditions set out in these Rules. If a Participant is drawn as a winner, that Participant (or all of his/her Contest Receipt Registrations) will be eliminated from the Contest and will not participate in the next draw and in the event of another draw of the same Participant (e.g. a new registration), the draw will be disregarded and the draw will be repeated.</p> |
| <p><b>6. Mechanismus určení výherců:</b></p> <p>Na základě všech zaslaných tvůrčích odpovědí vybírá porota složená ze 3 osob (dále jen „<b>porota</b>“) výherce podle subjektivních kritérií stanovených porotou z těch, kteří splnili podmínky soutěže stanovené v těchto Pravidlech. Porota vybere nejkreativnější a nejzajímavější odpovědi podle vlastního uvážení, za</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p><b>6. Mechanism of Determining the Winners:</b></p> <p>On the basis of all submitted creative answers, a jury composed of 3 persons (hereinafter referred to as the “<b>jury</b>”) selects the winner according to subjective criteria set by the jury from those who have met the conditions of the competition set out in these Rules. The jury will select the most creative and interesting answers at its discretion, for which the Organizer or</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>které Pořadatel nebo Technický správce soutěže nenesou žádnou odpovědnost.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p>Technical Administrator of the competition bears no responsibility.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <p><b><u>7. Výhry a předání výher:</u></b></p> <p>Do soutěže jsou vloženy následující výhry:</p> <p><b>Elektronický voucher na Snový pobyt s neomezeným wellness a snídaní na 2 noci pro 2 osoby v Infinít Sen, Senohraby. Celková hodnota 13 500 Kč, platnost voucheru 9 měsíců.</b></p> <p>(dále jen „výhra“).</p> <p>Případná výhra bude výherci oznámena prostřednictvím informačního e-mailu ve lhůtě 14 pracovních dnů po ukončení losování. Pro oznámení výher bude užita e-mailová adresa uvedená v soutěžním účtu. V rámci informačního e-mailu bude výherce zároveň vyzván k potvrzení registračních údajů v soutěžním účtu (potvrzení e-mailové adresy) a vyplnění telefonního čísla za účelem zaslání výhry, a to ve lhůtě 7 pracovních dnů ode dne odeslání informačního e-mailu.</p> <p>Nebude-li výherce reagovat podle instrukcí v zaslaném informačním e-mailu (zejména nepotvrdí ve stanovené lhůtě svou e-mailovou adresu a telefon), jeho výhra bez náhrady propadá Pořadateli.</p> <p>Výhry budou zaslány těm výhercům, kteří splnili podmínky těchto pravidel. Zaslání výher proběhne nejpozději do 60 dnů od chvíle, co Pořadatel obdrží v souladu s těmito pravidly telefonní číslo a email výherce. Výhry budou zaslány jako příloha emailu.</p> <p>Pořadatel soutěže neodpovídá za to, pokud informativní e-maily budou ukládány (tzv. padat) do spamové či nevyžádané pošty soutěžícího. Soutěžící odpovídá za kontrolu pošty i v tomto rozsahu.</p> <p>Pořadatel neodpovídá za nedoručení výhry z důvodu chybně uvedené e-mailové adresy nebo jiných potřebných údajů či technických problémů na straně výherce.</p> <p>V případě nesplnění kteréhokoliv z požadavků dle těchto pravidel právo výherce na výhru zaniká a jeho výhra bez náhrady propadá Pořadateli.</p> <p>Veškeré kontaktní údaje musí být Pořadateli sděleny pravdivě a musí být platné během celého doby konání soutěže. V případě, že by na straně účastníka soutěže došlo v rozhodném období ke změně některého z kontaktních údajů, je povinný tuto změnu oznámit Pořadateli. Účastník může kontaktovat Technického správce soutěže písemně na adrese jeho sídla, tj. Prosam s r.o., Na Kladiance 1121/6a, 147 00 Praha 4, elektronicky na adrese <a href="mailto:info@happybaby.cz">info@happybaby.cz</a>.</p> <p>Nedoručitelné zásilky po ukončení soutěže, propadají ve prospěch Pořadatele. V případě, že se Pořadateli soutěže nepodaří do 14 kalendářních dnů od ukončení soutěže s výhercem uvedeným způsobem opakovat</p> | <p><b><u>7. Prizes and Their Delivery:</u></b></p> <p>The following prizes are available in the Contest:</p> <p><b>Electronic vouchers for a dream stay with unlimited wellness and breakfast for 2 nights for 2 people at Infinít Sen, Senohraby. The voucher is worth 13 500 CZK and valid for 9 months.</b></p> <p>(hereinafter the “Prize”).</p> <p>The winners will be informed of having won the Prize by means of an e-mail message within 14 business days after the end of the draw. The e-mail address stated in the Contest Account shall be used to notify the winners of the Prizes. In the notification e-mail, the winners shall also be invited to confirm their registration data in the Contest Account (e-mail address confirmation) and to provide, within 7 business days after the date of the notification e-mail, their telephone number for the purpose of sending the Prize.</p> <p>Should the winner fail to respond pursuant to the instructions in the notification e-mail (in particular, fail to confirm the e-mail and phone), the prize shall be forfeited to the Organizer without any compensation.</p> <p>Prizes will be sent to the winners who have met the conditions of these Rules. Prizes shall be sent out no later than 60 days after the Organizer receives the winner’s telephone number and email. Prizes will be sent as an attachment via email.</p> <p>Organizer is not responsible if notification e-mails are saved (so called dropped) in the Participant’s spam or junk mail. The Participant he/herself is responsible for checking their mail in this respect.</p> <p>Organizer is not responsible for non-delivery of the Prize due to incorrect e-mail address or other necessary data or due to technical problems on the side of the winner.</p> <p>If any of the requirements set out in these Rules are not met, the winner’s right to the Prize shall extinct and the Prize shall be forfeited to the Organizer without compensation.</p> <p>All contact details provided to the Organizer must be accurate and valid during the entire Contest Term. Should any of the contact details of the Participant be changed during the Contest Term, the Participant shall be obliged to notify the Organizer of such change. The Participant may contact the Technical Administrator in writing at the address of its registered office, ie Prosam s r.o., Na Kladiance 1121 / 6a, 147 00 Prague 4, or electronically at <a href="mailto:info@happybaby.cz">info@happybaby.cz</a>.</p> <p>Undelivered Prizes shall be forfeited by the Organizer after the end of the Contest. If the Organizer fails to contact the winner in the above manner within 14 calendar days of the end of the Contest, the winner fails</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>spojit, výherce nezašle svou odpověď / soutěžní účtenku ve stanovené lhůtě nebo se mu nepodaří výhru doručit na uvedenou e-mailovou adresu, propadá tato výhra Pořadateli soutěže, který je oprávněn rozhodnout o jejím užití.</p> <p>Pokud se do soutěže nezapojí dostatek soutěžících, propadají nepřidělené výhry Pořadateli soutěže, který je oprávněn rozhodnout o jejich dalším užití.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>to send his/her answer / Contest Receipt within the specified period, or the Organizer is unable to deliver the Prize to the specified e-mail address, the Prize will be forfeited to the Organizer, who is entitled to decide on its further use.</p> <p>If the Contest is not attended by a sufficient number of Participants to determine the winner, unallocated Prizes will be forfeited to the Organizer, who is entitled to decide on their further use.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <p><b>8. Všeobecné podmínky:</b></p> <p>Do soutěže budou zařazeni pouze ti účastníci, kteří úplně splní stanovené podmínky soutěže. Pořadatel soutěže má právo výsledného posouzení splnění stanovených podmínek soutěže jednotlivými účastníky.</p> <p>Osoby nesplňující podmínky účasti v soutěži nebo jednající v rozporu s pravidly nebudou do soutěže zařazeny. Pokud se ukáže, že tato osoba se i přes uvedené stala výhercem, např. v důsledku nepravdivých informací, které poskytla, nemá nárok na výhru.</p> <p>V případě, že účastník nesplňuje podmínky této soutěže či v případě, že bude mít Pořadatel důvodné podezření, že soutěžící dosáhl výsledku v soutěži podvodným jednáním nebo jiným jednáním, které je v rozporu s dobrými mravy či veřejným pořádkem a je způsobilé ovlivnit výsledky soutěže, je Pořadatel oprávněn účastníka ze soutěže vyřadit. Stejně tak bude účastník vyloučen v případě, že Pořadatel zjistí nebo bude mít oprávněné podezření na spáchání podvodného nebo nekalého jednání ze strany některého z účastníků či jiné osoby, která dopomohla danému účastníkovi k získání výhry. Toto rozhodnutí o vyloučení soutěžícího je konečné, bez možnosti odvolání.</p> <p>V případě, že se ukáže, že výherce nemá z jakéhokoli důvodu právo na výhru podle těchto pravidel, nebo pokud výherce výhru odmítne, Pořadatel vylosuje jako výherce předmětné výhry jiného soutěžícího, resp. jinou registraci soutěžní účtenky a tím i soutěžícího, který splnil veškeré podmínky účasti v soutěži, případně výhru použije k jiným, např. marketingovým či dobročinným, účelům.</p> | <p><b>8. General Terms and Conditions:</b></p> <p>Only Participants who fully meet the prescribed Terms and Conditions of the Contest shall be included in the Contest. The Contest Organizer is entitled to assess the compliance of individual Participants with the Terms and Conditions of the Contest.</p> <p>Any persons not meeting the conditions of participation of acting contrary to the Rules shall not be included in the Contest. If it is found out that such person has won the Contest despite the above, e.g. as a result of providing untrue information, they shall lose their entitlement to the prize.</p> <p>The Organizer is entitled to disqualify a Participant from the Contest if the Participant fails to meet the conditions of the Contest or if the Organizer has reasonable grounds to suspect that the Participant has achieved a result in the Contest through fraudulent conduct or other conduct that is contrary to good morals or public order and is capable of influencing the results of the Contest. Similarly, the Participant shall be disqualified if the Organizer finds out or has a justified suspicion of fraud or unfair conduct by any of the Participants or another person who assisted any given Participant in obtaining the Prize. Such decision on disqualification of the Participant is final, without the possibility of appeal.</p> <p>If it turns out that the winner is not entitled to the Prize according to these Rules for any reason, or if the winner refuses the Prize, the Administrator will draw another Participant as the winner of the Prize in question, or another Contest Receipt Registration that has met all the conditions for participation in the Contest, or use the Prize for other, e.g. marketing or charitable, purposes.</p> |
| <p><b>9. Osobní údaje a osobnostní práva:</b></p> <p>Pořadatel je Správcem osobních údajů účastníků této soutěže. Správce údajů svěřuje zpracování osobních údajů účastníků soutěže zpracovatele, a to Technického správce.</p> <p>Osobní údaje účastníků soutěže (jméno, příjmení, e-mailová adresa a v případě výhry i telefonní číslo a doručovací adresa) jsou shromažďovány a zpracovávány pouze za účelem provádění soutěže (včetně doručení výher) v souladu s ustanoveními obecného nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 o ochraně osobních údajů ze dne 27. dubna 2016 (GDPR). Osobní údaje budou zpracovány v</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p><b>9. Personal Data and Personality Rights:</b></p> <p>Organizer is the Data Controller of personal data of the Participants in this Contest. The Data Controller appoints the Technical Administrator to process personal data of the Contest Participants.</p> <p>Personal data of the Contest Participants (i.e. name, surname, e-mail address and in the event of winning a Prize also the telephone number and delivery address) are collected and processed solely for the purposes of conducting the Contest (including delivery of the Prizes) in compliance with the provisions of the General Regulation of the European Parliament and Council (EU) No. 2016/679 dated 27 April 2016, on personal data</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>souladu se Zásadami ochrany osobních údajů spotřebitelů P&amp;G, které jsou k dispozici na <a href="https://privacypolicy.pg.com/CS/">https://privacypolicy.pg.com/CS/</a>.</p> <p>Povinnost plnit smlouvu uzavřenou mezi Správcem údajů a účastníkem představuje právní základ pro zpracování osobních údajů účastníka (ve smyslu čl. 6 odst. 1 písm. b) GDPR). Výše zmíněnou smlouvou jsou tyto všeobecné podmínky. Správce údajů poskytne kontaktní údaje účastníka – výherce Technickému správci za účelem předání ceny vítězi. Údaje shromážděné v soutěži týkající se účastníků, kterým Správce údajů ceny udělil, budou zpracovány Správcem údajů po dobu 10 let.</p> <p>Za účelem získání informací o zpracování osobních údajů by měl účastník požádat Správce údajů. Korespondence by měla být zaslána na adresu správce údajů nebo prostřednictvím následujícího formuláře: <a href="https://mujsvet-pg.cz/kontaktujte-nas">https://mujsvet-pg.cz/kontaktujte-nas</a>. Každá osoba, jejíž údaje se zpracovávají, má právo na přístup ke svým osobním údajům, právo požádat o jejich opravu, doplnění nebo vymazání, právo na omezení zpracování údajů a právo na předání údajů. V případě jakékoli změny nebo potřeby doplnit či upravit osobní údaje, je každý, jehož údaje jsou zpracovávány, povinen provést aktualizaci těchto údajů. Pro uplatnění výše uvedených práv by měl účastník pro kontakt se Správcem údajů použít následující formulář: <a href="https://mujsvet-pg.cz/kontaktujte-nas">https://mujsvet-pg.cz/kontaktujte-nas</a>. Je možné podat žádost o odstranění osobních údajů před doručení ceny vítězi, to ale bude bránit doručení ceny.</p> <p>Každá osoba, jejíž údaje se zpracovávají, má právo podat stížnost u orgánu dozoru zřízeného za účelem ochrany základních práv a svobod jednotlivců v souvislosti se zpracováním osobních údajů, kterým je na území České republiky, Úřad pro ochranu osobních údajů, Pplk. Sochora 27, PSČ 170 00, Praha 7, <a href="http://www.uoou.cz">www.uoou.cz</a>.</p> | <p>protection (GDPR). Personal data shall be processed in compliance with the P&amp;G Consumer's Personal Data Protection Policy available online at: <a href="https://privacypolicy.pg.com/">https://privacypolicy.pg.com/</a></p> <p>The obligation to perform the contract concluded between the Data Controller and the Participant constitutes the legal basis for the processing of the Participant's personal data (within the meaning of Article 6(1)(b) GDPR). The aforementioned contract consists of these General Terms and Conditions. The Data Controller shall provide Participant's – winner's contact to Technical Administrator in order to deliver the Prize to the winner. Data collected in the Contest relating to the Participants to whom prizes have been awarded by the Data Controller shall be processed by the Data Controller for a period of up to 10 years.</p> <p>In order to obtain information regarding the processing of their personal data, Participants are advised to contact the Data Controller. Correspondence should be sent to the address of the Data Controller or via the following form: <a href="https://mujsvet-pg.cz/kontaktujte-nas">https://mujsvet-pg.cz/kontaktujte-nas</a>. Each person whose data is being processed has the right to access to their personal data, to have the data corrected, amended or deleted, the right to restrict the data processing and data transfer. In the event of any change or need to supplement or amend personal data, each person whose data is being processed is required to update such data. In order to exercise the rights specified above, the Participant should use the following form: <a href="https://mujsvet-pg.cz/kontaktujte-nas">https://mujsvet-pg.cz/kontaktujte-nas</a>. It is possible to submit a request for personal data deletion prior to the delivery of the prize to the winner; however, such deletion shall prevent the prize delivery.</p> <p>Any person whose personal data is being processed has the right to file a complaint with the supervisory authority established to protect fundamental rights and freedoms of individuals in connection with personal data processing, which in the Czech Republic is the Office for Personal Data Protection, Pplk. Sochora 27, postcode 170 00, Prague 7, <a href="http://www.uoou.cz">www.uoou.cz</a>. 170 00 Prague 7, <a href="http://www.uoou.cz">www.uoou.cz</a>.</p> |
| <p><b><u>10. Závěrečná ustanovení:</u></b></p> <p>Účast v soutěži je dobrovolná. Účastí v soutěži vyjadřuje soutěžící svůj souhlas s těmito pravidly a zavazuje se je plně dodržovat.</p> <p>Práva a povinnosti vznikající v souvislosti se soutěží, která nejsou upravená v těchto pravidlech, se řídí právními předpisy České republiky. Pořadatel odpovídá a bere na sebe plnou odpovědnost za nastavení, podmínky a organizaci soutěže.</p> <p>Pořadatel nenese žádnou odpovědnost za jakákoli rizika a závazky související s účastí v soutěži či v souvislosti s užíváním výher. Nebezpečí škody na výhře přechází na výherce okamžikem předání výhry výherci.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p><b><u>10. Final Provisions:</u></b></p> <p>Participation in the Contest is voluntary. By participating in the Contest, the Participants express their consent with these Rules and undertake to observe them in full.</p> <p>Any rights and obligations arising in connection with the Contest that are not expressly regulated in these Rules shall be governed by applicable Czech legal regulations. Organizer is responsible and takes full responsibility for the set-up, conditions and organization of the Contest.</p> <p>Organizer shall not be liable for any risks and liabilities associated with the participation in the Contest or the use of the Prizes. The risk of damage to the prize shall pass onto the winner upon the prize delivery to the winner.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Výherci nemohou nárokovat jinou výhru, než která jim bude dodána a nemají nárok výhru reklamovat. Výhry není možné alternativně vyplatit v hotovosti ani v jiném plnění. Výhry není možné vymáhat soudní cestou.</p> <p>Pořadatel ani Technický správce neručí za chyby či poruchy na straně poskytovatelů telekomunikačních / internetových služeb.</p> <p>V případě rozporu mezi textem zkrácených pravidel uvedených v kterémkoli propagačním materiálu prezentujícím tuto soutěž a těchto úplných pravidel platí text těchto úplných pravidel.</p> <p>Pořadatel tímto informuje účastníky, že na soutěžních stránkách může využívat tzv. cookies, a to výlučně za účelem usnadnění jejich technického chodu. Správu nebo zákaz cookies lze provádět v nastavení všech běžných webových prohlížečů.</p> <p>Výhry případně vyobrazené v reklamních materiálech jsou ilustrativní, nemusí zejména co do barevnosti a motivu odpovídat skutečně obdržené výhře.</p> <p>Výsledky soutěže jsou konečné, bez možnosti odvolání. Konečné rozhodnutí o sporných otázkách je vždy na Pořadateli.</p> <p>Výhry z reklamní soutěže (v hodnotě převyšující 50 000,- Kč) podléhají srážkové dani ve výši 15 % dle zákona č. 586/1992 Sb., o daních z příjmu, kterou se zavazuje Pořadatel řádně odvést. Pokud výherce není daňový rezident České republiky, má povinnost doložit Pořadateli svůj daňový domicil do 5 dnů od potvrzení výhry v soutěži. Pokud tak neučiní, Pořadatel srazí a odvede daň ve výši 15 % z výhry (v případě, že není od daně osvobozena) v České republice.</p> <p>Věcně příslušným subjektem mimosoudního řešení spotřebitelských sporů souvisejících se soutěží je Česká obchodní inspekce, Štěpánská 567/15, 120 00 Praha 2, internetové stránky: <a href="http://www.coi.cz">www.coi.cz</a>. Soutěžící zde nalezne mimo jiné údaje o způsobu a podmínkách mimosoudních řešení sporů, když toto řízení může být zahájeno pouze na základě návrhu soutěžícího a poté, když se mu nepodaří spor vyřešit přímo s Pořadatelem. Formulář návrhu na zahájení řízení o mimosoudním řešení spotřebitelského sporu je dostupný na internetových stránkách České obchodní inspekce.</p> <p>V Praze, dne 5.8.2025</p> | <p>Winners shall not be entitled to claim any other prize than the one delivered, and nor be entitled to raise any complaints about prize. Prizes cannot be alternatively paid out in cash or in the form of any other performance. Prizes cannot be enforced before courts.</p> <p>Neither the Organizer nor the Technical Administrator shall be liable for any errors or breakdowns on the side of any telecommunication / internet service providers.</p> <p>In the event of any discrepancies between the wording of the abridged rules stated in any promotional materials presenting the Contest and these complete Rules, the full wording of these Rules shall prevail.</p> <p>The Organizer hereby informs the Participants that the Contest Sites may use so-called cookies, exclusively for the purpose of facilitating their technical operation. Cookies can be administered or disabled through the settings of all commonly used Internet browsers.</p> <p>The Prizes that may be depicted in any advertising materials are illustrative only and their colors and motif may differ from the actually received Prizes.</p> <p>The Contest results are final, without the possibility of any appeal. The final decision regarding any disputable issues always belongs to the Organizer.</p> <p>Prizes from the contest (exceeding value of 50.000,- CZK) are subject to withholding tax in the amount of 15% according to Act No. 586/1992 Coll., on income taxes, which the Organizer undertakes to properly pay. If the winner is not a tax resident of the Czech Republic, they shall be obliged to provide evidence of their tax domicile to the Organizer within five (5) days after the confirmation of their winning in the Contest. Should the winner fail to do so, the Organizer shall deduct and pay a 15% tax on the Prize (unless tax exempted) in the Czech Republic.</p> <p>The Czech Trade Inspection Authority, Štěpánská 567/15, 120 00 Prague 2, website: <a href="http://www.coi.cz">www.coi.cz</a>, shall be the body having the subject-matter jurisdiction for the out-of-court settlement of consumer disputes related to the Contest. At the website, the Participants can find, inter alia, the details regarding the manner and conditions of out-of-court settlement of disputes, where the proceedings can only be initiated upon the Participant's motion and after the attempt to resolve the given dispute directly with the Organizer has failed. The form for initiating an out-of-court consumer dispute settlement procedure is available on the website of the Czech Trade Inspection Authority.</p> <p>In Prague, on 5.8.2025</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|